

## **Abstrakt**

Bakalářská práce obsahuje překlad části článku *Ein halbes Leben. Vier Kurzporträts aus einer Arbeitswelt im Umbruch* z německého časopisu *Aus Politik und Zeitgeschichte*. Článek formou rozhovoru popisuje pracovní život čtyř různých lidí. K překladu se váže komentář, který je rozdělen na čtyři části. V první části analyzuji extratextové faktory, ve druhé části pak intratextové faktory. Ve třetí části se věnuji překladatelským problémům a jejich řešení. V poslední části pak uvádím překladatelské posuny, ke kterým při překladu došlo.

## **Klíčová slova**

Překlad, extratextové faktory, intratextové faktory, překladatelský problém, překladatelský posun.